

Entpackvorschrift

Unpacking Instructions

MODE OPERATOIRE : Dépalettisation des panneaux PV

Manuale di disimballo



Deutsch	4
English	5
Français	6
Italiano	7

Entpackvorschrift

Die vorliegende Vorschrift enthält Richtlinien zum Entpacken der Solarmodule. Bitte lesen Sie die Vorschrift sorgfältig durch. Die folgenden Anweisungen und Richtlinien sind unbedingt einzuhalten!



Beim Transport und Entpacken der Solarmodule besteht Quetschgefahr!



Tragen Sie Schutzhandschuhe um Schnittverletzungen zu vermeiden!



Zum Entpacken werden zwei Personen benötigt. Arbeiten Sie niemals allein!

Die Solarmodule werden senkrecht stehend auf einer Transportpalette geliefert. Stellen Sie sicher, dass die Palette auf ebenem, festem Untergrund steht, bevor die Solarmodule ausgepackt werden.



1. Zunächst die Folie greifen und mit einem Cuttermesser aufschneiden. Achten Sie darauf, dass die Klinge des Cuttermessers die Solarmodule nicht berührt.



2. Die Kartontage ist an den Laschen, wie auf dem Bild gezeigt, zu öffnen.



3. Die Bänderung ist an den Ecken mit einem Cuttermesser aufzutrennen.

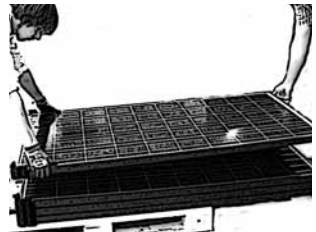


4. Die Solarmodule können zu zweit einzeln entnommen werden.



5. Die letzten fünf Solarmodule sind per Hand flach auf die Palette umzulegen.

Achtung: die fünf Solarmodule wiegen zusammen ca. 100 kg!



6. Die Solarmodule können dann mit einer zweiten Person waagrecht entnommen werden.

Unpacking Instructions

The present instruction manual contains specific guidelines for the unpacking of solar panels. Please read through these instructions very carefully. The following instructions and guidelines must be adhered to!



Warning! Danger of bruising during transport and unpacking of the pv panels.



Wear safety gloves and shoes to prevent injury.



Two persons are needed for unpacking. Do not work alone!

The pv panels are delivered stacked vertically on a carrier pallet. The pallet has to stand on an even, solid underground before the panels are unpacked.



1. First of all grasp the foil and cut it open with a cutter knife. Make sure the blade does not make contact with any of the panels to not damage them.



2. The paperboard container can be opened by using the flaps - as demonstrated in the photo above.



3. Cut up the volume rings at the plastic corners with a cutter knife.

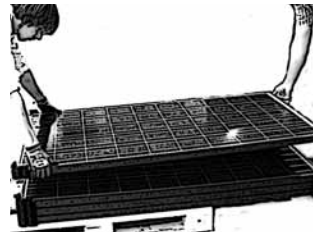


4. Two persons can then move the pv panels one by one.



5. The last five pv panels must be layed down horizontally by two people.

Warning: The five pv panels have a total weight of approx. 100 kg!



6. The last five modules can then be moved one after the other.

Mode opératoire de dépalettisation

Ce mode opératoire décrit comment débaler les panneaux PV. Merci de lire attentivement. Les consignes et recommandations ci-dessous doivent être absolument respectées !



Attention ! Risques de blessures lors des manutentions et du déballage !



Porter des gants et des chaussures de sécurité !



2 personnes sont nécessaires pour débaler, ne travaillez pas seul !

Les panneaux PV sont conditionnés verticalement sur la palette. La palette doit être sur un sol stable et régulier avant déballage.



1 - Ecarter le film plastique et découper le au cutter, Assurer vous que la lame n'entre pas en contact avec les panneaux pour ne pas les endommager.



2 - Le carton de protection peut être retiré facilement grâce aux ouvertures (comme indiqué sur la photo).



3 – Couper le cerclage avec un cutter en l'appuyant sur les coins plastiques.

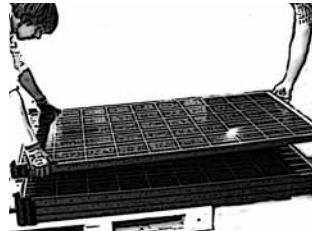


4 – 2 personnes peuvent alors manutentionner les panneaux un à un.



5 – Les 5 derniers panneaux doivent être basculés horizontalement par 2 personnes.

Attention : Ces 5 panneaux ont un poids total d'environ 100 kg !



6 – Les 5 derniers panneaux peuvent alors être manipulés l'un après l'autre.

Manuale di disimballo

Il presente manuale spiega come devono essere disimballati i moduli fotovoltaici. Si prega di prestare attenzione alle istruzioni. È necessario seguire correttamente le seguenti istruzioni!



Attenzione! Pericolo di schiacciamento durante il trasporto e il disimballo dei moduli.



Indossare sempre guanti per evitare il rischio di tagliarsi.



Sono necessarie DUE persone per disimballare i moduli. Non lavorare mai da solo!

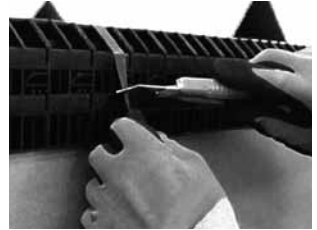
I moduli vengono consegnati imballati in verticale su bancale. I bancali devono essere collocati su una superficie piana e solida prima di disimballare i moduli.



1. Per prima cosa rimuovere la pellicola trasparente con l'uso di un taglierino. Assicurarsi che la lama non tocchi i moduli.



2. Rimuovere l'imballo in cartone usando le maniglie, come illustrato nella foto.



3. Con l'uso del taglierino tagliare le fascette dagli angolari.

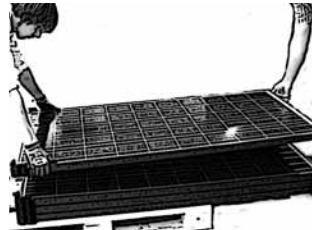


4. I moduli possono essere quindi sfilati uno per volta lavorando in due.



5. Gli ultimi cinque moduli devono essere adagiati a mano orizzontalmente sul bancale.

Attenzione: i cinque moduli hanno un peso complessivo di circa 100 kg!



6. Sfilare quindi i moduli orizzontalmente lavorando in due.

